Tag your pictures
Marquer vos photos
Kennzeichnen von Bildern
Contrassegno di foto
Cómo marcar fotografías
Identificar as suas fotografias

Tag pictures by Keyword, Favorites, or People (face recognition) to easily find them later. See the Extended user guide.

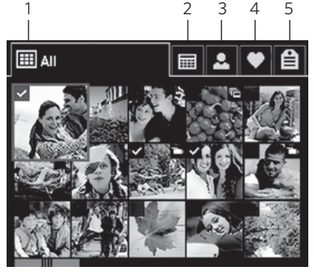
Marquez les photos avec un mot-clé, un nom de personne (reconnaissance des visages) ou comme Favoris pour faciliter leur recherche ultérieure. Voir le Guide d'utilisation étendu.

Kennzeichnen Sie Bilder mit Schlüsselwörtern, Favoriten oder Personen (Gesichtererkennung), um sie schneller wieder zu finden. Weitere Informationen finden Sie im erweiterten Benutzerhandbuch.

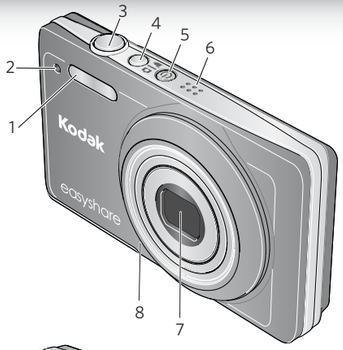
È possibile contrassegnare le foto per parola chiave, preferite o persone (riconoscimento di volti), per poterle individuare con maggiore facilità in un secondo momento. Consultare il Manuale per l'utente completo.

Marque fotografías por Palabra clave, Favoritos o Personas (reconocimiento de rostros) para localizarlas fácilmente cuando lo necesite. Consulte la Guía del usuario ampliada.

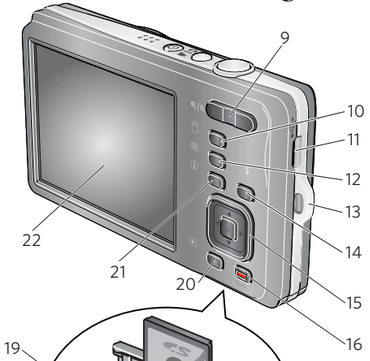
Identifique fotografias por Palavra-chave, Favoritos ou Pessoas (reconhecimento facial) para encontrá-las mais facilmente. Consulte o Manual completo do utilizador.



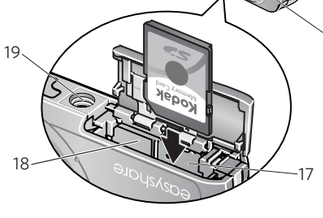
1	2	3	4	5
All Tout Alle Tutte Todo Tudo	Date Date Datum Data Fecha Data	People Personnes Personen Persone Personas Pessoas	Favorites Favoris Favoriten Preferite Favoritos Favoritos	Keywords Mots-clés Schlüsselwörter Parole chiave Palabras clave Palavras-chave



1 Flash
2 Self-timer/Video light/Battery Charging light
3 Shutter button
4 Mode button
5 Power button
6 Speaker
7 Lens
8 Microphone
9 Zoom button
10 Delete button
11 USB port
12 Menu button
13 Strap post
14 Flash button
15 OK, ◄► ▲▼
16 Share button
17 SD/SDHC Card slot
18 Battery compartment
19 Tripod socket
20 Review button
21 Info button
22 LCD



1 Flash
2 Témoin du retardateur/de la vidéo/Témoin de charge de la batterie
3 Bouton d'obturateur
4 Bouton de mode
5 Bouton d'alimentation
6 Haut-parleur
7 Objectif
8 Microphone
9 Bouton Zoom
10 Bouton Supprimer
11 Port USB
12 Bouton Menu
13 Point d'attache de la dragonne
14 Bouton du flash
15 OK, ◄► ▲▼
16 Bouton Share (Partager)
17 Logement pour carte SD/SDHC
18 Compartiment de la batterie
19 Fixation du trépied
20 Bouton Visualiser
21 Bouton d'informations
22 Ecran LCD



1 Blitz
2 Selbstauslöser/Videoanzeige/Akkuladeanzeige
3 Auslöser
4 Modustaste
5 Einschalttaste
6 Lautsprecher
7 Objektiv
8 Mikrofon
9 Zoomtaste
10 Löschtaste
11 USB-Anschluss
12 Menü-Taste
13 Befestigung Tragegurt
14 Blitztaste
15 OK, ◄► ▲▼
16 Share-Taste
17 SD-/SDHC-Speicherkarten-steckplatz
18 Akkufach
19 Stativanschluss
20 Review-Taste
21 Infotaste
22 LC-Display

SD/SDHC Card optional accessory.
Carte SD/SDHC en option.
SD-/SDHC-Karte – optionales Zubehör
Scheda SD/SDHC (accessorio opzionale)
Tarjeta SD/SDHC (accesorio opcional)
Acessório de cartão SD/SDHC opcional.

1 Flash
2 Spia autoscatto/video/ricarica della batteria
3 Pulsante dell'otturatore
4 Pulsante delle modalità
5 Pulsante di accensione
6 Altoparlante
7 Obiettivo
8 Microfono
9 Pulsante dello zoom
10 Pulsante di eliminazione
11 Porta USB
12 Pulsante Menu
13 Attacco del cinturino
14 Pulsante del flash
15 OK, ◄► ▲▼
16 Pulsante "Share"
17 Slot per schede SD/SDHC
18 Vano batteria
19 Alloggiamento cavalletto
20 Pulsante di riesame
21 Pulsante Info
22 LCD

1 Flash
2 Luz de carga de la batería/vídeo/disparador automático
3 Disparador
4 Botón de modo
5 Botón de encendido
6 Altavoz
7 Objetivo
8 Micrófono
9 Botón de zoom
10 Botón Eliminar
11 Puerto USB
12 Botón Menú
13 Anillo para la correa
14 Botón de flash
15 OK, ◄► ▲▼
16 Botón Share (Compartir)
17 Ranura para tarjetas SD/SDHC
18 Compartimento de la batería
19 Orificio para trípode
20 Botón Revisar
21 Botón Información
22 Pantalla LCD

1 Flash
2 Temporização automática/Luz de vídeo/Luz de carregamento da bateria
3 Botão do obturador
4 Botão de modo
5 Botão Ligar/Desligar
6 Altifalante
7 Objectiva
8 Microfone
9 Botão de zoom
10 Botão Eliminar
11 Porta USB
12 Botão Menu
13 Suporte da correia
14 Botão de Flash
15 OK, ◄► ▲▼
16 Botão Partilhar
17 Ranhura para cartões SD/SDHC
18 Compartimento para bateria
19 Encaixe para tripé
20 Botão Rever
21 Botão Info
22 LCD

For complete information about your camera, see the **Extended user guide**:
www.kodak.com/go/m23manuals

Pour des informations complètes sur votre appareil photo, consultez le **Guide d'utilisation étendu** :
www.kodak.com/go/m23manuals

Umfassende Informationen zu Ihrer Kamera erhalten Sie im **erweiterten Benutzerhandbuch**:
www.kodak.com/go/m23manuals

Per informazioni esaustive sull'uso della fotocamera, consultare il **Manuale per l'utente completo** all'indirizzo:
www.kodak.com/go/m23manuals

Para obtener más información sobre su cámara, consulte la **Guía del usuario completa**:
www.kodak.com/go/m23manuals

Para obter todas as informações sobre a sua câmara, consulte o **Manual completo do utilizador**: *www.kodak.com/go/m23manuals*

Waste Electrical and Electronic Equipment/Battery Disposal
In Europe: For human/environmental protection, it is your responsibility to dispose of this equipment and batteries at a collection facility established for this purpose (separate from municipal waste). For more information, contact your retailer, collection facility, or appropriate local authorities; or visit www.kodak.com/go/recycle. Product weight: 130 g (4.6 oz) with card and batteries.

DEEE (directive sur les déchets d'équipements électriques et électroniques) / mise au rebut des piles/batteries
En Europe : dans le cadre de la protection des individus et de l'environnement, il vous incombe de vous débarrasser de cet équipement et des piles/batteries dans un site de collecte prévu à cet effet (séparément des ordures ménagères). Pour de plus amples informations, contactez votre revendeur, votre site de collecte ou les autorités locales compétentes ou visitez le site www.kodak.com/go/recycle. Poids : 130 g avec carte et batterie.

Abfallkennzeichnung für Elektro- und Elektronikaltgeräte/Entsorgung von Batterien bzw. Akkus
Europa: Zum Schutz von Menschen und Umwelt unterliegt es Ihrer Verantwortung, dieses Gerät (inklusive Akku) bei einer speziell für diesen Zweck eingerichteten Sammelstelle getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Weitere Informationen erhalten Sie bei Händlern, Sammelstellen, der zuständigen Behörde oder im Internet unter www.kodak.com/go/recycle. Gewicht des Produkts: 130 g (4.6 Unzen) mit Speicherkarte und Batterien bzw. Akkus.

Direttiva WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)/smaltimento delle batterie
In Europa: per la salvaguardia delle persone e dell'ambiente, è precisa responsabilità dell'utente smaltire il presente apparecchio e le relative batterie in un apposito centro di raccolta (diverso dalle discariche urbane). Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore di zona, l'infrastruttura di raccolta o le autorità locali competenti; in alternativa, visitare il sito Web www.kodak.com/go/recycle. Peso del prodotto: 130 g (scheda e batteria incluse).

Desecho de equipos eléctricos y electrónicos y de pilas
En Europa: con el objeto de proteger el medio ambiente y la salud de las personas, es su responsabilidad desechar este aparato y las pilas llevándolos a los centros especialmente dispuestos para ello. No se pueden desechar en basureros municipales. Si necesita más información, póngase en contacto con un distribuidor local, con un centro de recogida o con las autoridades locales pertinentes; o visite el sitio www.kodak.com/go/recycle. Peso del producto: 130 g (4,6 onzas) con tarjeta y batería.

Eliminação de resíduos de equipamentos/baterias eléctricos e electrónicos
Na Europa: por motivos de segurança humana/ambiental, é sua responsabilidade eliminar este equipamento e respectivas baterias num local de recolha concebido para o efeito (separado dos resíduos urbanos). Para mais informações, contacte o seu revendedor, ponto de recolha ou as autoridades locais adequadas ou visite www.kodak.com/go/recycle. Peso do produto: 130 g (4,6 oz) com bateria e cartão.

Kodak EasyShare camera / M23

User Guide
Guide d'utilisation
Benutzerhandbuch
Manuale per l'utente
Guía del usuario
Manual do utilizador

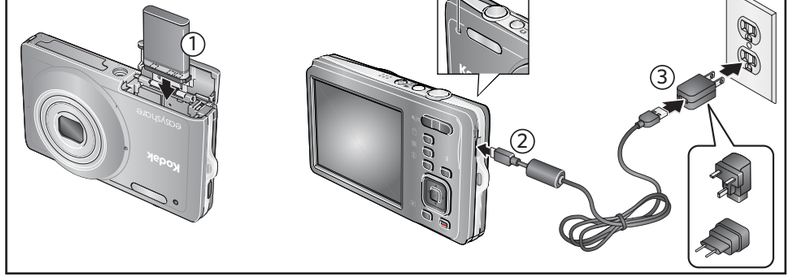
4H8710

Kodak

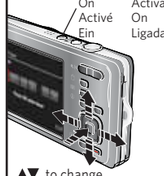
Eastman Kodak Company
Rochester, NY 14650 U.S.A.

© Eastman Kodak Company, 2011.
MC/MR/TM: Kodak, EasyShare. 4H8710

1 Load and charge the battery
Installer et charger la batterie
Legen Sie den Akku ein, und laden Sie ihn.
Inserimento e ricarica della batteria
Colocación y carga de la batería
Insira e carregue a bateria



2 Set language, date/time
Régler la langue, la date et l'heure
Einstellen von Sprache, Datum und Uhrzeit
Impostazione di lingua e data/ora
Configuración del idioma, la fecha y la hora
Definir idioma, data/hora



▲▼ to change
◀▶ for previous/next field
OK to accept

▲▼ pour changer.
◀▶ pour passer au champ précédent/suivant.
OK pour accepter les réglages.

▲▼ ändern
◀▶ zum Anzeigen des vorherigen/nächsten Felds anzeigen
OK übernehmen

▲▼ per cambiare i valori
◀▶ per il campo precedente/successivo
OK per accettare

▲▼ para cambiar
◀▶ para avanzar/retroceder
OK para aceptar

▲▼ para alterar
◀▶ para o campo anterior/seguinte
OK para aceitar.

3 Take a picture
Prendre une photo
Aufnehmen von Bildern
Scatto di una foto
Toma de fotografías
Tirar uma fotografia

Press the Shutter button halfway to focus and set exposure, then press completely down.

Enfoncez le bouton d'obturateur à mi-course pour régler l'exposition et la mise au point, puis enfoncez-le complètement.

Drücken Sie den Auslöser halb herunter, um die Belichtung und Schärfe einzustellen und drücken Sie ihn dann ganz herunter.

Premere il pulsante dell'otturatore a metà per mettere a fuoco e impostare l'esposizione, quindi premerlo completamente.

Pulse el disparador hasta la mitad para establecer la exposición y el enfoque y, a continuación, púlselo completamente.

Prima levemente o botão do Obturador para focar e definir a exposição e, em seguida, prima-o completamente.

Take a video
Enregistrer une vidéo
Aufnehmen von Videos
Registrazione di un video
Grabación de vídeos
Gravar um vídeo

Press the Mode button, then ▲▼ to highlight Video, then press OK. Press the Shutter button then release. Press again to stop recording.

Appuyez sur le bouton de mode, puis sur ▲▼ pour mettre l'option Vidéo en surbrillance, puis appuyez sur OK. Enfoncez le bouton d'obturateur, puis relâchez-le. Appuyez de nouveau pour arrêter l'enregistrement.

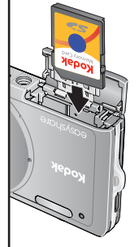
Drücken Sie die Modustaste, dann ▲▼ um „Video" zu markieren. Drücken Sie anschließend „OK". Drücken Sie den Auslöser und lassen Sie ihn anschließend los. Drücken Sie den Auslöser erneut, um die Aufzeichnung zu beenden.

Premere il pulsante delle modalità, quindi premere ▲▼ per evidenziare Video, infine premere OK. Premere il pulsante dell'otturatore e rilasciarlo. Premere di nuovo il pulsante per interrompere la registrazione.

Pulse el botón de modo, a continuación, ▲▼ para seleccionar Vídeo y, finalmente, pulse OK. Pulse el disparador y, a continuación, suéltelo. Vuelva a pulsarlo para detener la grabación.

Prima o botão Modo, seguido de ▲▼ para seleccionar Vídeo e, finalmente, prima OK. Prima o botão do obturador e, em seguida, solte-o. Prima novamente para interromper a gravação.

Take and store more pictures
Prendre et stocker plus de photos
Nehmen Sie mehr Bilder auf, und speichern Sie diese.
Scatto e memorizzazione di più foto
Realice y almacene más fotografías
Tire e armazene mais fotografias



Purchase SD/SDHC Cards at www.kodak.com/go/accessories.

Vous pouvez acheter des cartes SD/SDHC sur www.kodak.com/go/accessories.

Kaufen Sie SD-/SDHC-Karten unter www.kodak.com/go/accessories.

Per acquistare schede SD/SDHC, visitare il sito www.kodak.com/go/accessories.

Puede adquirir tarjetas SD/SDHC en www.kodak.com/go/accessories.

Adquira cartões SD/SDHC em www.kodak.com/go/accessories.

4 Review pictures/videos
Visualiser des photos/vidéos
Betrachten von Bildern und Videos
Riesame della foto o del video
Revisión de fotografías y vídeos
Rever fotografias/vídeos

5 Share
Partager
Weitergeben
Condivisione
Compartir
Partilhar

1. Press Share, then ◀▶ to find a picture.
2. Press ▲▼ for each destination, then OK.
3. Choose Done, then OK.
4. Connect to your computer.

1. Appuyez sur Share (Partager), puis sur ◀▶ pour rechercher une photo.
2. Appuyez sur ▲▼ pour chaque destination, puis appuyez sur OK.
3. Sélectionnez Terminé, puis OK.
4. Connectez l'appareil à votre ordinateur.

1. Drücken Sie de Share-Taste, dann ◀▶ um ein Bild zu suchen.
2. Drücken Sie ▲▼ für jeden Zielort, dann „OK".
3. Wählen Sie „Fertig" und dann „OK".
4. Stellen Sie eine Verbindung zu Ihrem Computer her.

1. Premere il pulsante "Share", quindi ◀▶ per individuare una foto.
2. Premere ▲▼ per ciascuna destinazione, quindi premere OK.
3. Selezionare Fine, quindi premere OK.
4. Effettuare il collegamento al computer.

1. Pulse Share (Compartir) y, a continuación, ◀▶ para buscar una fotografía.
2. Pulse ▲▼ para cada destino y, a continuación, OK.
3. Seleccione Listo y pulse el botón OK (Aceptar).
4. Conéctese al equipo.

1. Prima Partilhar e, em seguida ◀▶ para encontrar uma fotografia.
2. Prima ▲▼ para cada destino e, em seguida, prima OK.
3. Seleccione Concluído e, em seguida, prima OK.
4. Estabeleça uma ligação ao seu computador.

6 Install software,* transfer pictures/videos
Installer le logiciel,* transférer des photos/vidéos
Installieren der Software,* Übertragen von Bildern/Videos
Installazione del software* e trasferimento di foto e video
Instalación del software y* transferencia de fotografías y vídeos
Instalar software,* transferir fotografias/vídeos

** IMPORTANT: To use the sharing and social networking features, you must install the KODAK Share Button App.*

** IMPORTANT : pour utiliser les fonctionnalités de partage et de réseau social, vous devez installer l'application pour le bouton Share (Partager) KODAK.*

** WICHTIG: Um die Funktionen zur Weitergabe und für soziale Netzwerke zu verwenden, müssen Sie die KODAK Share-Tasten-Anwendung installieren.*

** IMPORTANTE: per utilizzare le funzioni di condivisione e social networking, è necessario installare l'applicazione App. pulsante "Share" KODAK.*

** IMPORTANTE: para poder usar las funciones de redes sociales y para compartir de la cámara, deberá instalar la aplicación del botón Share (compartir) de KODAK.*

** IMPORTANTE: Para utilizar as funcionalidades de partilha e de redes sociais, deve instalar o KODAK Share Button App.*

1. Turn off the camera.
2. Connect the camera to a computer connected to the Internet.
3. Turn on the camera. Install the KODAK Software.
4. After the software is installed, follow the prompts to transfer pictures and videos to your computer.

1. Eteignez l'appareil photo.
2. Reliez l'appareil photo à un ordinateur connecté à Internet.
3. Allumez l'appareil photo. Installez le logiciel KODAK.
4. Une fois le logiciel installé, suivez les invites à l'écran pour transférer les photos et les vidéos vers votre ordinateur.

1. Schalten Sie die Kamera aus.
2. Schließen Sie die Kamera an einen Computer mit Internetverbindung an.
3. Schalten Sie die Kamera ein. Installieren Sie die KODAK Software.
4. Befolgen Sie nach der Installation der Software die Anweisungen, um Bilder und Videos auf Ihren Computer zu übertragen.

1. Spegnere la fotocamera.
2. Collegare la fotocamera a un computer connesso a Internet.
3. Accendere la fotocamera. Installare il software KODAK.
4. Dopo aver installato il software, attenersi alle istruzioni visualizzate per trasferire foto e video al computer.

1. Apague la cámara.
2. Conecte la cámara a un equipo con conexión a Internet.
3. Encienda la cámara. Instale el software de KODAK.
4. Tras instalar el software, siga las indicaciones para transferir fotografías y vídeos al equipo.

1. Desligue a câmara.
2. Ligue a câmara a um computador com ligação à Internet.
3. Ligue a câmara. Instale o software KODAK.
4. Após a instalação do software, siga as instruções para transferir fotografias e vídeos para o seu computador.